

FAST & FLUID MANAGEMENT
HA200-400-600
POLSKI

Table of Contents

Ha Manual (PL)	5
Deklaracja zgodności ze standardami UE	5
Wprowadzenie i gwarancja	6
Objasnienie rysunków	8
Bezpieczeństwo: instrukcje	9
Instalacja	10
Obsługa	14
Konserwacja	19
Wykrywanie usterek	22
Parametry techniczne	26
Przyczynianie się do ochrony środowiska	27

Ha Manual (PL)

Deklaracja zgodności ze standardami UE

Fast & Fluid Management, Nederland
A Unit of IDEX Corporation
Hub van Doorneweg 31
2171 KZ Sassenheim, Nederland

deklaruje, że:

Produkt: Automatyczne dozowniki

Model: Harbil

Typy: HA200, HA400 & HA600

Spełniają wymagania poniższych dyrektyw:

Dyrektywa dotycząca maszyn 2006/42/EEC

Dyrektywa dotycząca niskich napięć 2006/95/EEC

Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej 2004/108/EEC

zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

EN-ISO 12100-1, EN-ISO 12100-2, EN-ISO 13850 & EN-ISO 14121-1

EN 60204-1

EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3

Sassenheim, 01-06-2005



ir. F. Puijman
Vice President Manufacturing
Fast & Fluid Management, the Netherlands
A Unit of IDEX Corporation



Wprowadzenie I gwarancja

Wprowadzenie

Decydując się na wybór kolorowego dozownika fluid & management wybrałeś produkt, który jest wynikiem intensywnych badań. Najwyższej jakości komponenty, fachowość i nowoczesne ergonomiczne projektowanie - wszystko to po to, aby zapewnić długie użytkowanie i wysoki poziom przyjazności w stosunku do użytkownika. Maszyna jest zgodna z Dyrektywami Rady Unii Europejskiej: nr 89/392/EEC dotyczącą maszyn, nr 89/336/EEC dotyczącą zgodności elektromagnetycznej oraz nr 73/32/EEC dotyczącą sprzętu elektrycznego przeznaczonego do użytkowania w podanych limitach napięciowych, według aneksji Rady Ministrów Unii Europejskiej. Urządzenie jest dostarczane z oznakowaniem CE.

Warunki gwarancji

W niżej wymienionych warunkach gwarancyjnych F&M jest rozumiane jako Fluid Management. Warunki gwarancji wcielone w ogólne zasady sprzedaży firmy F&M są podsumowane jak następuje (po darmowe warunki ogólne można skontaktować się z F&M):

F&M zapewnia właściwe działanie jakichkolwiek urządzeń, które dostarcza przez okres jednego roku, ale nie dotyczy to usterek, które są wynikiem normalnego zużycia eksploatacyjnego. Koszt dowolnych działań kontrolnych przeprowadzonych przez F&M, mających na celu ustalenie tego czy awaria jest objęta gwarancją, będzie zwracana przez drugą stronę, jeżeli okaże się, że awaria nie jest objęta gwarancją. Jeżeli natomiast okaże się, że usterka jest objęta gwarancją, wtedy F&M dostarczy identyczny albo odpowiedni towar pod warunkami ujętymi w punkcie 6 ogólnych warunków sprzedaży. Obowiązek gwarancyjny opisany w wyżej wymienionym artykule występuje tylko i wyłącznie, gdy towary dostarczone przez F&M były użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi. Czas spędzony na związanych z gwarancją działaniach, włączając w to czas na podróż, koszty podróży i zakwaterowania będą naliczane według bieżących stawek.

W przeciwieństwie do powyższego, F&M nie będzie pociągany do jakichkolwiek odpowiedzialności związanych z gwarancją, jeśli:

1. Naprawę przeprowadzono lub próbowano przeprowadzić samemu lub przez stronę trzecią, pod warunkiem, że F&M wcześniej odmówiła naprawy za uczciwą cenę;
2. F&M wykaże, że uszkodzenie nie powstało podczas prób;
3. Wspomniana wcześniej druga strona nie poinformuje F&M o uszkodzeniu w trybie natychmiastowym, jeśli to możliwe albo listownie i/lub przez faks, dostarczając pełne, odpowiednie szczegóły i/lub nie przestrzegała w pełni instrukcji F&M;
4. Wspomniana wcześniej druga strona nie użytkowała lub nie traktowała odpowiednio towarów lub nie robiła tego zgodnie z zaleceniami F&M;
5. Uszkodzenie zostało spowodowane przez wypadki, wykraczające poza możliwości nadzoru F&M, które wydarzyły się albo podczas transportu lub podczas instalowania.

W niniejszym tekście, wyrażenie „Oprogramowanie” będzie rozumiane jako standardowe oprogramowanie komputerowe dostarczone przez F&M drugiej stronie, zapisane na komputerze – medium zapamiętywania danych możliwe do odczytania przez komputer, plus towarzysząca dokumentacja (Instrukcja Obsługi Oprogramowania) i włączając w to jakiegokolwiek zmodernizowane i/lub nowe dostarczone wersje. Wyrażenie „jednostka przetwarzania” (JP) będzie rozumiane jako urządzenie, dla którego i z którym dane Oprogramowanie jest dostarczane i które jest jedyną maszyną, dla której wspomniane Oprogramowanie może być używane.

Druga strona ma prawo kopiowania omawianego Oprogramowania albo w całości lub w części (maksymalnie do dwóch kopii) dla celów związanych z wewnętrznym zabezpieczeniem. Kopie te będą zaopatrzone w te same znaki, oznakowania odnoszące się do praw autorskich i inne numery rejestracyjne, co wersja oryginalna Oprogramowania.

Druga strona nie będzie ani poprawiała, tłumaczyła, rekompilowała ani dostosowywała Oprogramowania, ani zamieniała go na kod Źródłowy, bez wyrażonej na piśmie zgody F&M., Jeśli druga strona o to wystąpi, F&M zaopatrzy tę stronę w informacje wymagane do współpracy dostarczonego oprogramowania z innymi systemami.

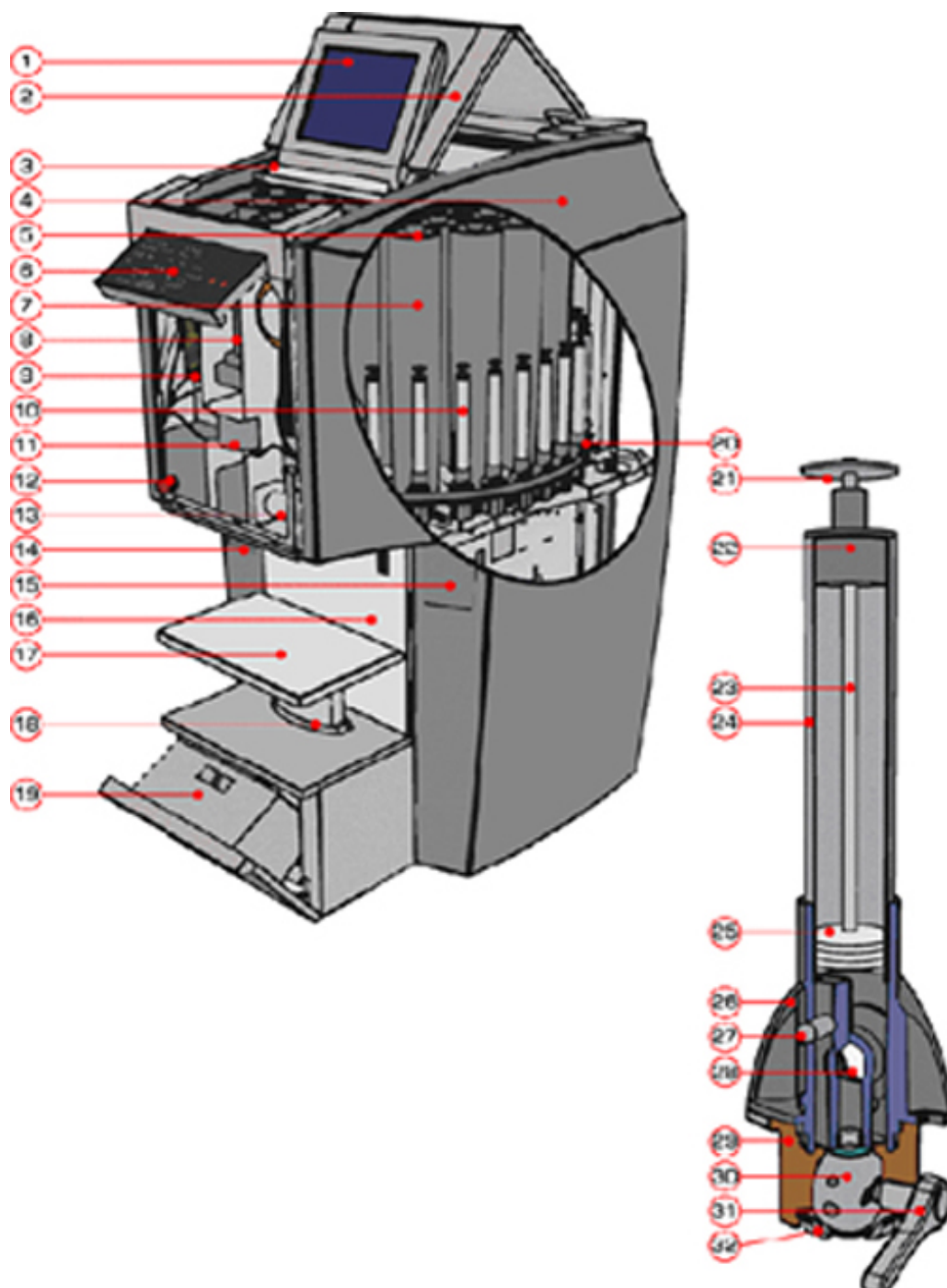
W przypadku awarii JP, druga strona może użyć oprogramowania innej jednostki przetwarzania do czasu, gdy JP będzie znowu zdolna do działania. Druga strona poinformuje o tym fakcie F&M w ciągu pięciu dni.

Jeśli wystąpi konieczność przeniesienia oprogramowania z JP na inną jednostkę przetwarzania, wtedy druga strona jest zobligowana do wystąpienia o zgodę od F&M, która nie wstrzyma takiej zgody na nierozsądnych podstawach.

Objasnienie rysunków

Dozownik

1. TFT wyświetlacz kolorowy
2. Składana pokrywa górna
3. Wypychany pręt górny
4. Panel boczny
5. Pokrywa kanistra
6. Klawiatura i podzespół sterujący, przełącznik stołu puszek
7. Kanister
8. Trzpień obrotowy zacisku pompy
9. Tablica zasilania elektroniki
10. Podzespół pompy (szczegóły poniżej)
11. Silnik krokowy trzpienia obrotowego
12. Wyłącznik awaryjny
13. Serwomotor zacisku zaworu
14. Drzwi dostępu do modułu szczotek
15. Opcjonalne drzwi dostępu
16. Dolny panel serwisowy i dostęp do komputera
17. Stół puszek
18. Serwomotor stołu puszek
19. Stopień (dla łatwego dostępu do kanistra)
20. Stół obrotowy kanistra



Podzespół pompy

21. Zacisk dyskowy
22. Nasadka pompy
23. Trzon tłoka
24. Cylinder
25. Tłok
26. Zawór
27. Sensor szpilkowy
28. Zamontowanie kanistra
29. Obudowa zaworu kulowego
30. Zawór kulowy
31. Ramie zaworu kulowego
32. Wkładka

Bezpieczeństwo: instrukcje

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Uwaga! Przed instalowaniem sprzętu i ustawianiem go w gotowości operacyjnej, prosimy zapoznać się z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Jest to zabezpieczenie samego siebie oraz ochrona przed niepotrzebną awarią urządzenia.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli poniższe instrukcje nie będą przestrzegane:

1. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone (dla przykładu podczas transportu), nie należy próbować ustawiać go w gotowości operacyjnej. W razie jakichkolwiek wątpliwości, najpierw należy skontaktować się z dostawcą lub z oddziałem F&M.
2. Sprzęt powinien zostać usytuowany i podłączony ściśle z instrukcjami instalacyjnymi.
3. Wszystkie lokalne przepisy bezpieczeństwa oraz rozporządzenia powinny zostać zachowane.
4. Urządzenie może być podłączone jedynie do uziemionego gniazda 230V/16A/50Hz lub 100V-110V/25A/60HZ zainstalowanego zgodnie z przepisami.
5. Użytkownicy powinni zadbać o to, aby maszyna była utrzymywana w dobrym stanie. Wadliwe komponenty powinny być wymieniane.
6. W celu uniknięcia obrażeń fizycznych, drzwi powinny być zamknięte, a panele obudowy zamocowane podczas normalnego użytkowania.
7. Wszystkie czynności serwisowe (inne niż konserwacja i regulacja) mogą być przeprowadzane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Prosimy dopilnować, aby przewód zasilający był zawsze odłączony od sieci podczas przeprowadzania napraw.
8. Z tytułu zalet konstrukcji zaworu, wiertło do wylotu może nigdy nie być używane. Czyszczenie jest wykonywane poprzez uruchomienie programu czyszczącego.

Ostrzeżenie specjalne dotyczące niniejszej instrukcji obsługi



Uwaga! Wyłączenie dozownika poprzez wyłącznik awaryjny spowoduje również zatrzymanie mieszania barwnika.



Uwaga! Nóż do przebijania jest bardzo ostry! Nie należy trzymać puszki podczas jej przebijania.

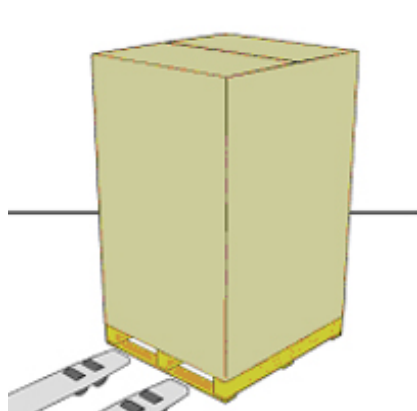


Uwaga! CZĘŚCI RUCHOME MOGĄ SPOWODOWAĆ ODNIESIENIE RAN. Zawsze należy wyłączać zasilanie (na przykład poprzez naciśnięcie wyłącznika awaryjnego) przed próbą dostępu do części ruchomych.

Instalacja

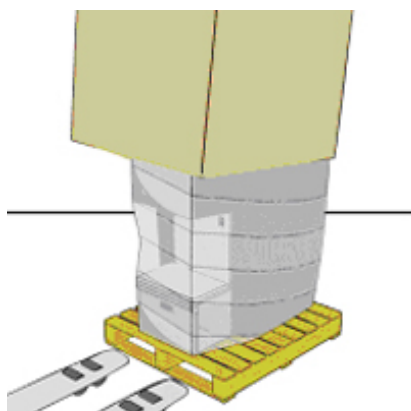
A - Instalacja automatu handlowego

Krok 1 - Rozpakuj urządzenie



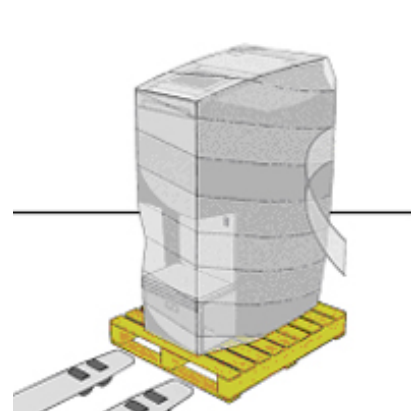
Umieść podstawkę obok miejsca instalacji.

>



Usuń kartonowe pudło.

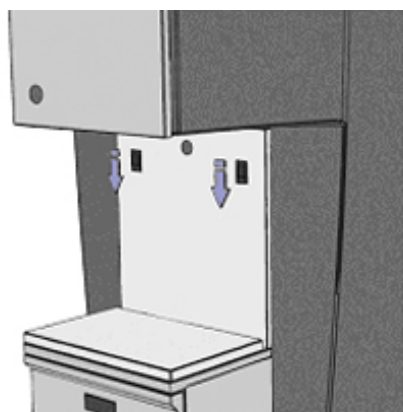
>



Usuń plastikową folię z urządzenia.

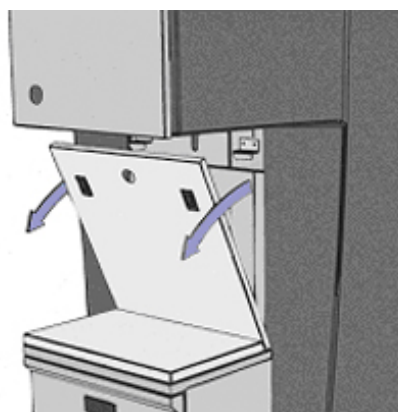
! Bądź ostrożny i uważaj, aby nie uszkodzić korpusu ani powierzchni Twojego Harbil'a żadnymi narzędziami podczas rozpakowywania.

Krok 2 - Usuń niezamocowane komponenty



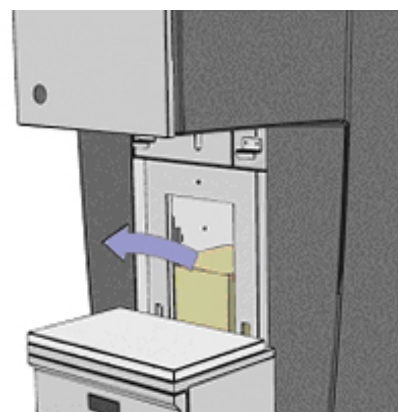
Odblokuj panel obsługowy i tylny przemieszczając jednocześnie dwie czarne rączki w dół.

>



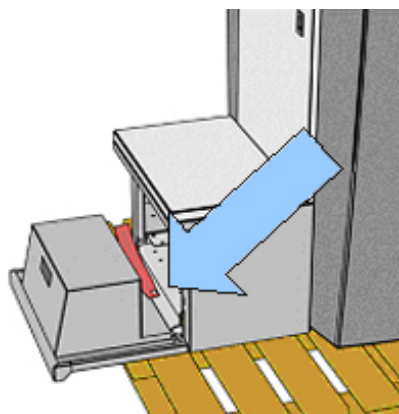
Usuń panel poprzez pociągnięcie go do siebie, a następnie uniesienie go ku górze.

>

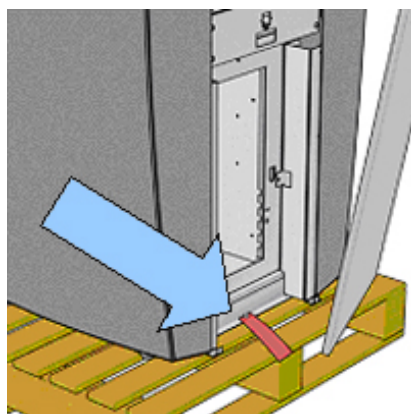


Usuń wszystkie paczki oraz luźne komponenty z wnętrza urządzenia.

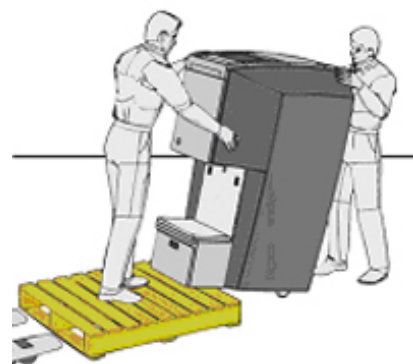
Krok 3 - Odłącz dozownik od jego podstawki transportowej.



Odkręć oznaczoną śrubę znajdującą się z przodu urządzenia, pod stołem puszk.

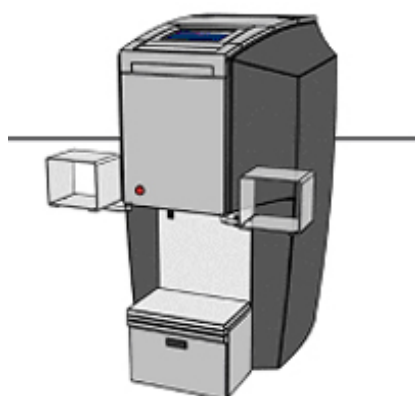


Odkręć oznaczoną śrubę z tyłu maszyny, we wgłębieniu komputera.

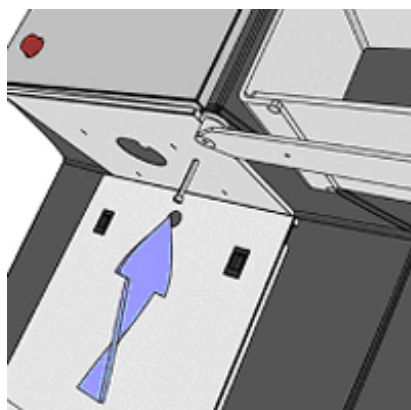


Ostrożnie wymanewruj urządzeniem z podkładki na jego kółka obrotowe i ustaw go w końcowym miejscu, w którym będzie użytkowane.

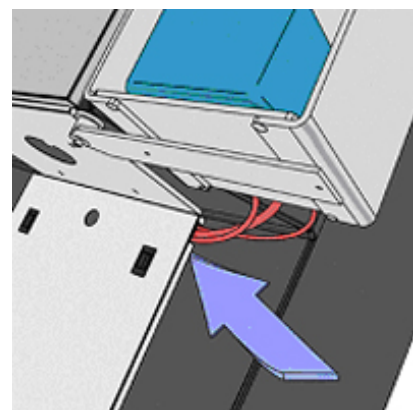
Krok 4 - Zamontuj zewnętrzny wspornik sprzętu (opcjonalne)



Wspornik może być zamontowany po obu stronach dozownika.

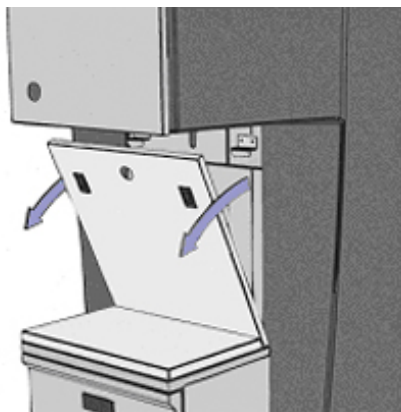


Zamontuj wspornik dostarczoną śrubą M6 pod wymaganym kontem.

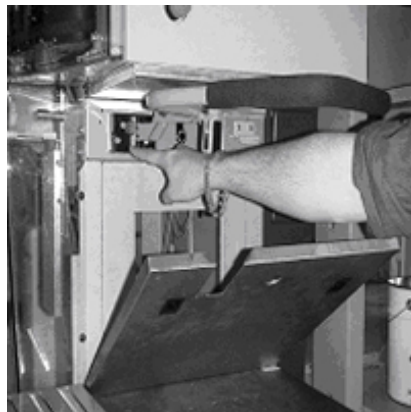


Poprowadź kable przez szczelinę na dnie panelu serwisowego i podłącz je do komputera.

Krok 5 - Montowanie ręcznego przebijaka (opcjonalne)



Usuń dolny panel serwisowy. Cztery nakrętki montażowe są teraz widoczne.



Zamontuj ręczny przebijak czterema dostarczonymi śrubami.



Doreguluj śruby M4 do centralnego położenia pod dyszą. Umieść nowy szczelinowy, dolny panel obsługowy.

! Prosimy upewnić się, że pozycja przebijania ręcznego jest bezpośrednio pod dyszą dozującą. W razie konieczności doreguluj śruby M4.

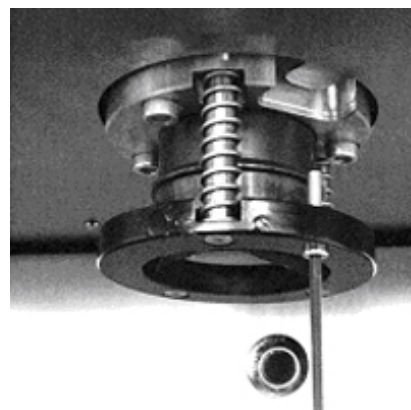
Krok 6 - Montaż elektrycznego przebijaka. (opcjonalnie)



Trzy nakrętki do montażu elektrycznego przebijaka są zlokalizowane wokół dyszy dozującej.



Zmontuj elektroniczny przebijak przy pomocy trzech dostarczonych śrub M6. Zwróć uwagę na umiejscowienie trzpienia spustowego.

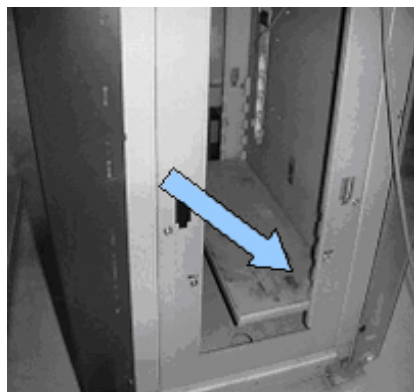


Ostrożnie wymień płytę wykrywania puszek oraz upewnij się, że trzpień spustowy jest poprawnie umiejscowiony.

! Prosimy upewnić się, że trzpień spustowy na elektronicznym przebijaku poprawnie zwalnia płytę wykrywania puszek.

B - Instalowanie komputera i oprogramowania

Krok 1 - Umieść i podłącz komputer do dozownika.



Usuń panel tylny oraz dostosuj wysokość płyty tak, aby pasowała do modelu komputera (dla optymalnej dostępności CD-ROM'u).

>



Umieść komputer w komorze i unieruchom go przy pomocy dostarczonych zaczepów.

>



Podłącz łącznik dozownika do portu COM1 (ustawienie fabryczne) oraz mysz, klawiaturę i inne urządzenia do wyznaczonych portów komputerowych..

Krok 2 - Instalowanie oprogramowania dozownika na komputerze.



>



Zainstaluj wszelkie niezbędne oprogramowanie dostarczone przez dostawcę oprogramowania. Więcej szczegółów znajdziesz w instrukcji obsługi oprogramowania.

Użyj oprogramowania, aby przetestować podstawowe funkcje dozownika przed napełnieniem. Więcej o procedurze testowania znajdziesz w instrukcji obsługi oprogramowania.

Obsługa

A - Pierwsze uruchomienie

Krok 1 - Włączanie dozownika i komputera.



>

Otwórz awaryjny przycisk zatrzymania z przodu urządzenia poprzez przekręcenie go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Urządzenie jest automatycznie uruchamiane, kiedy sznur zasilający z tyłu dozownika jest włożony do gniazda o napięciu 220V lub 100-110V.

Prosimy być świadomym tego, że urządzenia z serii Harbil są standardowo wyposażone w regulator czasowy wyłączenia drugorzędnych funkcji. Oznacza to, że po upływie w przybliżeniu ok. 30 minut dozownik włączy tryb oszczędnościowy zasilania, w którym wszystkie drugorzędne jednostki (np. sensory) zostają automatycznie wyłączane. Tryb ten nie ma wpływu na mieszanie. Aby wyłączyć tryb oszczędnościowy dozownika, należy podać jakiegokolwiek polecenie dotyczące oprogramowania lub wcisnąć jeden z dwóch klawiszy stołu z puszką.

Krok 2 - Wyłączanie dozownika i komputera



>

Prosimy zauważyć, że przy normalnym użytkowaniu nie powinno być żadnego powodu do odłączania dozownika od napięcia. W przypadku, gdy dozownik musi zostać wyłączony, istnieje szereg sposobów by tego dokonać:

1. Wyłącz komputer i odłącz sznur zasilający z tyłu urządzenia.
2. Wyłącz komputer i wyłącz wewnętrzne gniazdo zasilania za dolnym panelem serwisowym z przodu urządzenia.
3. Wyłącz komputer i wciśnij przycisk awaryjnego wyłączenia.



Uwaga! Wyłączanie dozownika przy pomocy awaryjnego wyłącznika zatrzyma również agitacje barwników.

Krok 3 - Ustawianie czasu mieszania.



>

Czas mieszania oraz odstępów może zostać zmieniony w stosunku do ustawień fabrycznych*. Można tego dokonać przy użyciu oprogramowania dozownika. Szczegółowe instrukcje znajdziesz w instrukcji obsługi oprogramowania. Prosimy skonsultować ze swoim dostawcą farby by podał optymalne ustawienia agitacji dla Twoich specyficznych produktów barwiących.

* Wartość fabryczna wynosi 180 sekund agitacji, co 3 godziny

Krok 4 - Napełnij moduł ze szczotkami (system czyszczenia dysz)



>



>



Wyjmij moduł ze szczotkami poprzez otworzenie drzwi i pociągnięcie w dół dźwigni wspierającej.

Napełnij zbiornik wodą lub alternatywnym płynem zaproponowanym przez Twojego dostawcę farby.

Ponownie umieść moduł ze szczotkami w jego pierwotnym miejscu. Czystość płynu czyszczącego należy codziennie regulować!



Używaj tylko i wyłącznie płynów czyszczących zalecanych przez Twojego dostawcę farby. Złe materiały mogą spowodować blokadę dyszy i zmniejszenie dokładności.

Krok 5 - Napełnij kanistry barwnikiem.



>



>



Rozłóż stopień i otwórz pokrywę górną poprzez przesunięcie jej całkowicie do tyłu. Zdejmij pokrywy kanistrów.

Szczegóły ustawiania kolejności napełniania znajdziesz w instrukcji obsługi oprogramowania.

Dwukrotnie uruchom komputerowy program czyszczący w celu usunięcia powietrza z systemu.

B - Dozowanie

Krok 1 - Ustaw puszkę we właściwym położeniu.



>



>



Ustaw puszkę w centralnym punkcie stołu, na środku przecięcia się linii.

Przesuń stół z puszką w górę poprzez naciśnięcie przycisku na klawiaturze.

Ruch w górę zostanie automatycznie zatrzymany. Będzie to optymalna wysokość na dozowanie.

Krok 2 - Przebijanie otworu w pokrywie puszki – ELEKTRYCZNE (jedynie, gdy urządzenie jest wyposażone w opcjonalny elektroniczny przebijał)



>



>



Uwaga! Nóż przebijający jest bardzo ostry! Nie trzymać puszki podczas przebijania.



Po przebiciu, dziura będzie dokładnie pod dyszą dozownika. Prosimy dopilnować, aby nie ruszać puszki przed dozowaniem.

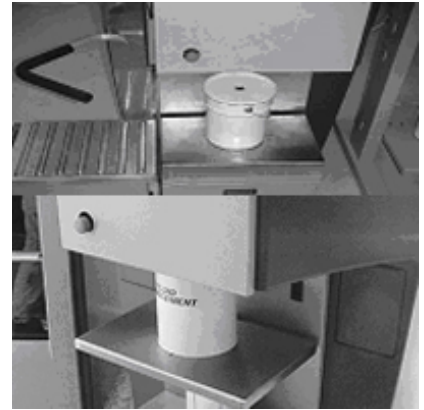
Krok 3 - Przebijanie pokrywy puszki – RĘCZNE (jedynie, gdy urządzenie jest wyposażone w opcjonalny ręczny przebijak)



>



>



Uwaga! Nóż przebijający jest bardzo ostry! Nie trzymać puszki podczas przebijania.

Krok 4 - Dodaj barwnika do materiału podstawowego.



>



>



Upewnij się, że otwieranie puszki następuje pod dyszą dozownika i na wysokości optymalnej (automatyczne zatrzymanie).

Wybierz pożądaną formułę pokazaną w instrukcji obsługi oprogramowania. Następnie Stół obrotowy obróci się do poprawnego położenia.

Obniż puszkę poprzez naciśnięcie przycisku stołu z puszką na klawiaturze i wyjmij puszkę. Gratulacje!



Dozowanie jest głównie kwestią oprogramowania. Prosimy gruntownie przeczytać instrukcję obsługi Twojego oprogramowania w celu zapoznania się z wszelkimi możliwymi opcjami.

Konserwacja

A - Konserwacja codzienna

Wyczyść moduł ze szczotkami, uzupełnij ponownie kanistry i uruchom poranny program



>



>



Wyjmij moduł ze szczotkami i opróżnij zbiornik. Wyczyść szczotki wodą i ponownie napełnij zbiornik odpowiednim płynem (np. wodą).

Napełnij kanistry, jeśli poziom jest niski i uaktualnij poziomy w oprogramowaniu. Przedtem wymieszaj barwniki.

Uruchom poranny program komputerowy w celu odczyszczenia zaworów i dyszy. Więcej szczegółów znajdziesz w instrukcji obsługi oprogramowania.



Używaj tylko i wyłącznie płynów czyszczących zalecanych przez Twojego dostawcę farby. Złe materiały mogą spowodować blokadę dyszy i zmniejszenie dokładności.

B - Konserwacja cotygodniowa

Usuń plamy z rozlanej farby oraz barwnika i ponownie napełnij kanister.



Oczyść stół z puszką przy pomocy rozcieńzonego detergentu.



Sprawdź zawartość kanistra i w razie konieczności uzupełnij ją.



Zawsze zamykaj kanister i pokrywę urządzenia po napełnianiu. Bądź świadomy, że urządzenie nie będzie działało, jeśli pokrywa górna nie będzie zamknięta!

C - Konserwacja comiesięczna

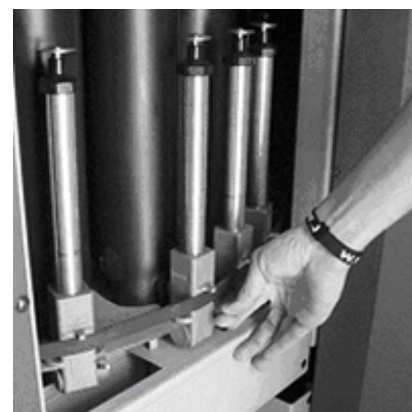
Import maszynowy składowy u zatykajśc sprawdzanie



Zdejmij panel tylny.



Wyczyść pył z komory komputera oraz oczyść rozlane barwniki wewnątrz urządzenia.



Sprawdź zawór pompy pod względem poprawności funkcjonowania (np. przeciekanie albo blokowanie się).



Uwaga! CZĘŚCI RUCHOME MOGĄ SPOWODOWAĆ ODNIESIENIE RAN. Zawsze należy **wyłączać** zasilanie (na przykład poprzez naciśnięcie wyłącznika awaryjnego) przed próbą dostępu do części ruchomych.

D - Konserwacja płaskiego monitora



Nie używaj żadnych wilgotnych materiałów, detergentów, rozpuszczalników, rozcieńczalników lub innych środków czyszczących do czyszczenia ekranu płaskiego monitora TFT. Jego powierzchnia jest bardzo delikatna!

Jak utrzymać Twój ekran płaskiego monitora w czystości:

- Natychmiast ścieraj kropelki wody lub oleju. Jeśli pozostawisz kropelki na dłuższy okres czasu, mogą powstać zaplamienia i odbarwienia.
- Jeśli powierzchnia polaryzatora jest brudna, wyczyść ją używając wchłaniającej waty lub miękkiej szmatki. Pożądanymi substancjami czyszczącymi są woda, IPA (alkohol izopropylowy) lub heksan. Nie używaj substancji z grupy ketonowej (np. Acetonu), alkoholu etylowego, toluenu (metylobenzenu), kwasu etylowego lub chlorku metylu. Mogą one na stałe uszkodzić polaryzator w wyniku zachodzących reakcji chemicznych.
- Delikatnie przecieraj ekran przy użyciu czystej szczoteczki z włosa wielbłąda, lub miękką, czystą szmatką o gładkiej powierzchni. Pozwoli to usunąć kurz i inne czynniki mogące spowodować zarysowania ekranu.
- Nie naciskaj zbyt mocno podczas wycierania powierzchni ekranu.
- Nie rozlewaj ani nie rozpylaj żadnych płynów bezpośrednio na ekran lub obudowę płaskiego monitora LCD. Podaje się, że czyszczące środki chemiczne niszczą ekran lub obudowę monitora LCD.

Wykrywanie usterek

A - Wprowadzenie

Przed skontaktowaniem się z Twoim dostawcą urządzenia lub serwisem, prosimy się upewnić czy nie można rozwiązać problemu na własną rękę. Jeśli okaże się to niemożliwe, wtedy radzimy zadzwonić do serwisu po poradę mając pod ręką numer modelu i numer seryjny urządzenia (można je znaleźć na srebrnej etykietce CE z tyłu panelu serwisowego umieszczonego z przodu urządzenia). Użyj poniższej tabeli Rozwiązywania Problemów, aby przekonać się czy można usunąć problem na własną rękę czy nie. Symbol (🌐) oznacza, że nie jesteś w stanie rozwiązać problemu sam i należy się skontaktować z serwisem. Pod żadnym pozorem sam nie podejmuj się zdejmowania paneli bocznych, może być to dokonane jedynie przez wyszkolony personel serwisu. Poniższa tabela nie uwzględnia żadnych wadliwych działań, które są zgłaszane przez komunikaty oprogramowania o uszkodzeniach. W przypadku wadliwego działania, komunikaty te oraz możliwe rozwiązania są wyświetlane na monitorze.



Uwaga! CZĘŚCI RUCHOME MOGĄ SPOWODOWAĆ ODNIESIENIE RAN.
Zawsze należy **wyłączyć** zasilanie (na przykład poprzez naciśnięcie wyłącznika awaryjnego) przed próbą dostępu do części ruchomych

B - Rozwiązywanie problemów

<i>Objaw</i>	<i>Przyczyna</i>	<i>Czynność</i>
Zawór przecieka przez otwór wylotowy	Pęcherz powietrza w pompie	Zalać pompę
	Zawór jest uszkodzony	Wymienić pompę 🌐
Połączenie kanistra przecieka wokół punktu ssania	Zużyty(e) pierścień(nie) samouszczelniający(e) o przekroju okrągłym	Wymienić pierścień(nie) samouszczelniający(e) o przekroju okrągłym 🌐
Powietrze jest podawane razem z pastą	Pęcherz powietrza w pompie	Zalać pompę
	Kanister jest pusty	Ponownie napełnić kanister
	Tłok jest uszkodzony	Wymienić tłok 🌐
(Nowe) oprogramowanie nie działa	Program niewłaściwie uruchomiony	Ponownie uruchomić komputer oraz oprogramowanie
	Oprogramowanie niewłaściwie zainstalowane	Ponownie zainstalować oprogramowanie
Brak mocy z jednostki zasilającej	Brak połączenia do sieci zasilającej	Sprawdzić kable zasilające
	Przepalony bezpiecznik	Wyjąć wtyczkę z gniazda, wymienić bezpiecznik
Kolory są trudne do odtworzenia	Mechanizmy są zabrudzone	Wyczyścić i naoliwić
	Wahania jakości dostarczanej pasty	Skontaktować się z dostawcą pasty
	Jedna lub więcej past zgęstniało	Wymienić pastę(y)
	Stół obrotowy jest źle usytuowany	Zrestartować (wcisnąć i odblokować przycisk zatrzymania awaryjnego)
	Wycieki wokół zaworu(ów)	Wymienić tłok 🌐
Słaby obraz monitora, albo brak obrazu	Monitor jest wyłączony	Włączyć monitor
	Poluzowane podłączenia kabli	Sprawdzić podłączenia kabli
	Obraz zbyt ciemno ustawiony	Poprawnie doregulować obraz
	Nieprawidłowe działanie monitora	🌐
Klawiatura nie działa	Poluzowane podłączenia kabli	Sprawdzić podłączenia kabli
	Regionalne ustawienia systemu Windows są niepoprawne	Sprawdzić w instrukcji oprogramowania Windows
	Uszkodzony(e) kabel(le)	🌐

Roermechanisme werkt niet	Uszkodzona klawiatura	
	Pokrywa górna niepoprawnie zamknięta	Zamknąć górną pokrywę
	Nieprawidłowe ustawienia czasomierza	Użyć oprogramowania w celu poprawnego ustawienia czasomierza
	Poluzowane podłączenia kabli	Sprawdzić podłączenia kabli
	Uszkodzony(e) kabel(le)	
	Uszkodzony silnik	
	Pokrywa górna niepoprawnie zamknięta	Zamknąć górną pokrywę
	Trzpień tłoka usytuowany za wysoko	Ustawić trzpień tłoka w niższej pozycji
Stół obrotowy się nie obraca	Wylot zaworu skierowany w dół	Ponownie ustawić wylot zaworu
	Poluzowane podłączenia kabli	Sprawdzić podłączenia kabli
	Uszkodzony(e) kabel(e) lub silnik	

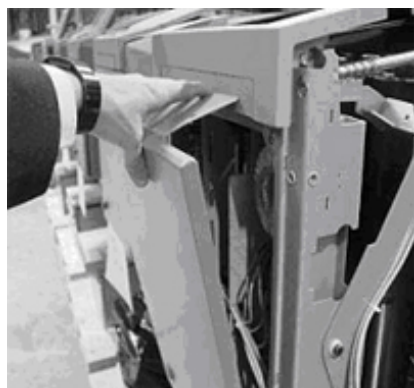
C - Serwis

W razie potrzeby, możesz skontaktować się z Twoim dostawcą lub lokalnym serwisem, lub bezpośrednio z producentem. Jeśli skontaktujesz się z producentem, upewnij się, że posiadasz numer modelu i numer seryjny pod ręką. Można je znaleźć na tabliczce firmowej zamontowanej na urządzeniu.

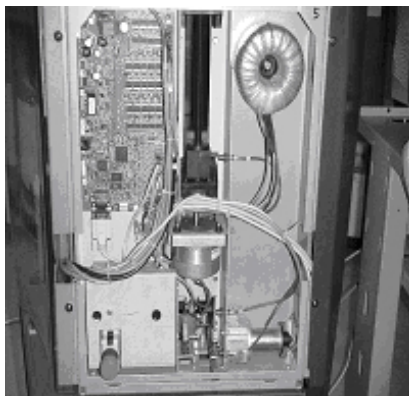
Fast & Fluid Management
P.O. Box 220
2170 AE Sassenheim, the Netherlands
Hub van Doorneweg 31
2171 KZ Sassenheim, the Netherlands
Tel: +31 (0)252 240 800
Faks: +31 (0)252 240 882 (serwis)
+31 (0)252 240 880 (ogólny)

D - Bezpieczniki

Wymiana bezpieczników z tyłu przedniego panelu.



>

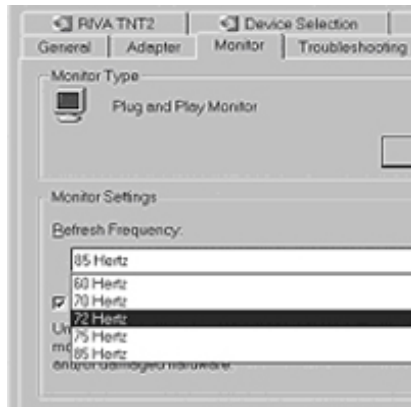


>



E - Płaski ekran– regulacja ustawień

Ustawienia systemu operacyjnego Windows oraz użycie przycisków z tyłu ekranu



>



>



Upewnij się, że częstotliwość odświeżania video (Windows) jest ustawiona pomiędzy 60 i 85 Hz oraz na 800x600 pikseli.

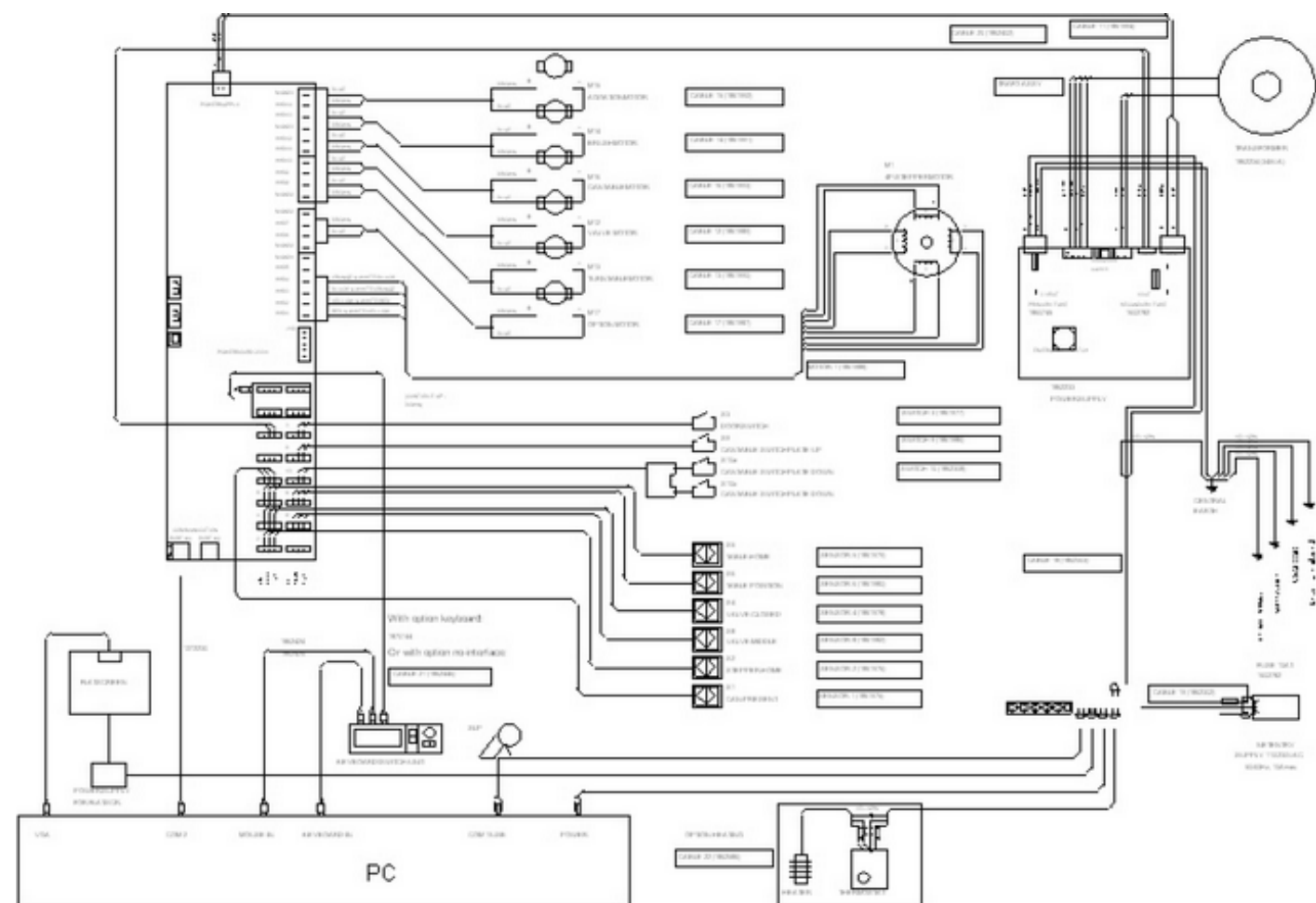
Użyj przycisku 2 (Menu DOWN) w celu wejścia do ekranowego menu.

1. Menu Up
2. Menu Down
3. Power On / Off
4. Value +
5. Value -

Uruchom funkcję 'Autotune' oraz 'Position - Center'. Prosimy zachować podane ustawienia.

Parametry techniczne

Schemat układu elektrycznego



Przyczynianie się do ochrony środowiska

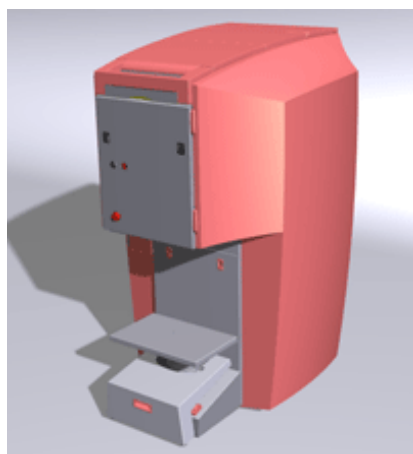
Opakowanie

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem w czasie transportu. O wyborze materiału na opakowanie zdecydowała niewielka szkodliwość dla środowiska oraz właściwości umożliwiające jego utylizację. Ponowne wykorzystanie tego materiału to niższe zużycie surowców i mniej odpadów. Najogólniej rzecz biorąc, problem opakowania dostawca bierze na siebie.

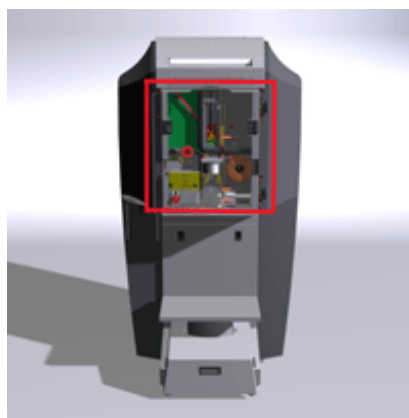
Utylizacja urządzenia

Wyrzucany sprzęt zwykle wciąż zawiera wartościowe surowce. Dlatego też nie należy wyrzucać urządzenia do przepełnionego śmietnika, tylko zapytać dostawcę, czy nie odbierze od nas urządzenia.

Jeśli nie, warto zapytać w biurach samorządu lokalnego lub w skupie surowców wtórnych o możliwości recyklingu surowców (np. złomu, komponentów elektronicznych i plastiku – więcej informacji poniżej).



>



Wszystkie komponenty zaznaczone na czerwono wykonane są z ABS. Komponenty te można poddać recyklingowi.

Wewnątrz czerwonego kwadratu (na przedniej ścianie zasobnika) znajdują się komponenty podatne do recyklingu.

